

EL SIGLO

IMPRESA: CALLE 25 DE MAYO, 58

EDICION DE LA TARDE

ADMINISTRADOR: JULIAN ALVAREZ SUSVIELA

EL SIGLO

Resultó una advertencia saludable

Según la Constitución del Estado los Representantes son inviolables por las afirmaciones que hagan y por las opiniones que emitan en el seno de la Cámara.—Esto reza la Constitución; pero a pesar del precepto constitucional no sería difícil encontrar ejemplos de Representantes que hayan sido violados.

Los que en realidad eran de hecho inviolables durante la pasada administración, eran los militares: es decir, no todos los militares, sino aquellos que estaban en favor con el General Santos.—En cuanto a los demás, aun cuando hubiesen prestado grandes servicios a la Patria y estuviesen acrobilados de heridas y cubiertos de honrosas cicatrices, estaban expuestos a las inactivas de los amigos de la situación, ni mas ni menos que el resto de los mortales.

Los hábitos contrarios durante un periodo bastante largo no desaparecen en un día. Como los que ejercían mando militar estaban acostumbrados a que nadie se permitiera hacer apreciaciones que directa o indirectamente pudiesen afectarles, el señor Inspector de Armas no pudo ver con paciencia que un Diputado, el señor don Pedro Carve, al discutirse el presupuesto del Ministerio de la Guerra, censurase la prodigalidad con que el Gobierno ha concedido grados y ascensos militares, y añadiese que a los soldados de línea se les hacían tales deducciones de su haber, que éste quedaba excesivamente reducido.

En su derecho estaba el señor coronel Santos Arribio rectificando lo dicho por el señor Carve, sino era exacto; y no necesitaba para eso usar de palabras tan duras como las que empleó en el *remitido* publicado con aquel objeto. La violencia del estilo y el lenguaje no aumentan la razón del que escribe; y con mayor motivo aun deben medirse las palabras, cuando se contesta a imputaciones de quien por la ley es irresponsable.—No pretendemos por eso sostener que nadie tiene derecho de impugnar lo que haya dicho un señor Diputado; pero nos parece que la alta investidura de un representante del pueblo merece ciertas consideraciones que son perfectamente compatibles con la rectificación de los errores en que pueda haber incurrido.

Sintióse lastimado el señor Carve por los términos de la rectificación hecha por el coronel Santos Arribio; y otro señor Carve (Don Luis) llamó la atención de la Cámara en la tarde del sábado sobre igual incidente, considerándolo como una ofensa grave hecha por el Inspector de Armas a la Cámara entera.

Había una dificultad para que la Cámara tomase una resolución acerca del particular; y esa dificultad consistía en que cuando la Cámara está en sesiones extraordinarias, no le es permitido ocuparse de otros asuntos, sino de aquellos para cuyo examen y discusión ha sido especialmente convocada por el Poder Ejecutivo.—A nuestros ojos esta consideración es tan decisiva, que nos parece que el Presidente de la Cámara no hubiera debido consentir que se entablase la discusión que se entabló.

El señor Bauzá trató de aplacar la irritación de los señores Carve, manifestando que el asunto no tenía tanta importancia como se quería darle y que el coronel Santos Arribio no había escrito aquel *remitido* en su carácter oficial de Inspector de Armas, sino como simple ciudadano, que hacía uso de un derecho que la ley concede a todos.—El señor Zumarán decía que él había visto en la publicación de la carta del coronel que decía a la cabeza *Inspección General de Armas*.—El señor Bauzá no había visto semejante epígrafe.

Todos estaban conformes en que el *remitido* hubiera hecho bien en emplear un lenguaje más suave y menos violento; pero mientras unos consideraban que se había ofendido a la Cámara por el coronel Santos Arribio y que debía imponerse al hecho algún correctivo, los otros sostenían que no había tal ofensa y que otras cosas mas graves se habían dicho a los Diputados en otras ocasiones.

El asunto no podía dar lugar a que se adoptase ninguna resolución positiva, principalmente porque la Cámara no estaba autorizada para ocuparse de otros negocios que los que le han sido sometidos por el Poder Ejecutivo en el periodo de las sesiones extraordinarias.—En su consecuencia y en virtud de moción hecha por el señor Echevarría, acordó la Cámara pasar a la orden del día.

Aun así creemos que no habrá sido perdida la sesión del sábado porque debe servir de saludable advertencia, para los que tengan que rectificar algo de lo que se diga en las sesiones de las Cámaras, lo verifiquen guardando a los miembros del Cuerpo Legislativo la consideración que por su alta investidura merece.

BANCO NACIONAL

DE LA REPÚBLICA ORIENTAL DEL URUGUAY

Servicio de la Deuda Española

Desde el 14 del corriente se pagarán los intereses de dicha Deuda, correspondientes al 29.º bimestre.

Montevideo, Agosto 10 de 1888.

2089ag.18

El Secretario

COMPANIA NACIONAL

Crédito y Obras Públicas

El Sindicato concesionario de la «Compañía Nacional de Crédito y Obras Públicas», abre la suscripción de acciones de la misma, durante los días 11, 13 y 14 del presente mes de Agosto, de 10 a. m. a 4 p. m.

La suscripción será solamente de 10,000 acciones de \$ 100 cada una (6 sea un millón de pesos nominales), pagaderos en efectivo a la entrega de los títulos provisionales en la Oficina de la Compañía situada en la calle Gerrieto núm. 116 (altos).

2089ag-1

Exposición universal de Barcelona

La República del Uruguay

Hay en la Exposición y en una misma nave, dos instalaciones extranjeras que revelan de una manera clara y terminante el objetivo que se ha propuesto cada una al concurrir a nuestros certámenes.

El imperio del Japon y la República del Uruguay son las dos instalaciones a que nos referimos.

El Japon con sus orfebrerías, sus lozas y sus tonterías ha ido a la feria a explotar el capricho de los vanidosos.

El Uruguay, con los productos de sus fértiles campos, de sus ganados, de sus minas, de su naciente industria, ha venido a mostrar a la antigua metrópoli, lo que puede un país favorecido por la naturaleza, cuando se encarga de administrarlo verdaderos patriotas.

La exposición del Japon se presenta a nuestros ojos como una exposición, ligera, curiosa por sus peculiares objetos. Mientras que la exhibición del Uruguay, de esa pequeña República que dejamos olvidada en las orillas del Plata se nos presenta con un alto sentido industrial y social digno por mil conceptos de la atención de los hombres estudiosos.

Creemos no pecar de exagerados, asegurando que no hay en todas las exhibiciones una sola que la iguale.

Pocos son los metros superficiales que ocupa; pero ha prebido en la selección de sus productos un tino y un conocimiento tan entero de lo que debía ser, que después de examinar el contenido de sus escaparates, se sale con un completo conocimiento del país y de sus fuerzas productoras.

En poco espacio ha sabido condensarlo todo, con claridad y precisión. Y para redondear el conjunto, para que no fuera posible achacarles una sola deficiencia, han confiado su custodia a una comisión peritísima, entusiasta é incansable en procurar datos a la menor indicación de los visitantes.

Lo primero que atrae es sin ninguna duda los escaparates que encierran los riquísimos vellones. Allí todo es superior desde los merinos a la riquísima lana Lincoln de sin igual finura y longitud, presentada por la Asociación Rural. Cada expositor manifiesta la cantidad anual de lana que recolecta, de modo que el industrial español, puede darse exacta cuenta por clases y por distritos de la capacidad productora del país.

Al ver aquellos riquísimos productos, expuestos por un país hermano, se pregunta uno: ¿no encontrarían nuestros fabricantes hábiles medios de tratar con ellos, con ventaja sobre los tratantes franceses y alemanes actuales acaparadores del mercado americano?

Dados los posibles tratados que podrían convenir ambos Gobiernos, ¿no les sería altamente beneficiosa a los fabricantes de Tarrasa, Sabadell, Alcoy y Bejar, volver a la antigua in-

dustria del lavado de lanas, que hoy monopolizan casi por completo los extranjeros?

La Asociación Rural, del departamento de Montevideo que es uno de los expositores de mas nota, presenta a mas de variados vellones, muestras de lana merina lavada, con el objeto sin duda de llamar la atención de nuestros industriales, y que nosotros recomendamos a los inteligentes.

Cuantos productos industriales exhiben, se distinguen por una perfección y pureza ejemplar. Así, los aceites de potro refinado y de patas vacunas que presentan la Comisión de Exposición y Jaume hermanos, valen la pena de ser examinados, porque son aceites de primer orden. Con los aceites animales, pueden los uruguayos establecer un negocio de mucha monta, sustituyendo en las fábricas europeas a esa estérva de aceites llamados minerales que una exagerada ambición ha desacreditado por completo.

En el mismo caso están los sebos, de los que hay un muestrario riquísimo.

En productos vegetales, han expuesto lo suficiente para que se pudiese formar concepto completo de la capacidad productora de su suelo al mismo tiempo que de su fertilidad.

La viña, los cereales, los aceites y los textiles, allí están representados por ejemplares notables: la exposición de D. Felipe Fontana es de lo más interesante: muestras de trigo de pan, de maíz morrocho, trigo candéal y harina común, del departamento Colonia. Del departamento del Salto, están don Pascual Harriague con su muestrario de vino tinto y blanco, cognac y anís. Del de Montevideo el conde de Preti Bonatti con vino tinto, vino grueso de Valencia y el blanco de Sauterne; vino puro de mesa de don Francisco Gueffé; de don Bernardo Pereira, vino de uva de cepa portuguesa, y de Neviolo; de don Federico Vidiella, vino tinto puro uva, y vino blanco y otros.

Al ver la importancia vinícola de los uruguayos y al observar el empeño puesto en presentar los vinos de pura uva, nos declamos interiormente, quien sabe si en la creación de esta nueva industria agrícola no tendrá un gran papel el amilco y venenos de todas clases que en forma de vino les enviamos desde Europa...

Así como el departamento de Canelones nos manda por conducto de don Luis Sivori un magnífico tabaco en hoja, semilla Habana, el de Paysandú exhibe muestras de algodón americano para probar, que aunque de reducida dimensión el territorio es susceptible de las mas variadas producciones. Del departamento de Cerro Largo ha venido un magnífico muestrario de maderas que presenta don Joaquín Suarez, de entre las que nos han llamado la atención el Sarandí colorado y el Palo de hierro por ser maderas que no conocíamos, y considerarlas de larga aplicación industrial.

Pero lo que a nosotros nos ha llamado muchísimo la atención, es el empeño puesto por los uruguayos en mostrarnos no solamente el grado de adelanto de sus industriales sino la cultura general del país en los términos únicos en que podían hacerlo.

La Dirección general de instrucción pública, presenta un conjunto de bancos, mesas y pupitres escolares sistema Varela, que junto con los útiles y textos de enseñanza que exhibe el Instituto pedagógico, dan idea de lo que son las escuelas elementales de la República.

Las disquisiciones pedagógicas de Roldos y Pons; los libros de instrucción de Vazquez Cores, y otros libros de enseñanza que no detallamos, completan el propósito de dar a conocer, como cumple alit su sagrada misión el magisterio. Un pueblo que así cuida de la instrucción primaria, muestra ser un pueblo de excepcionales cualidades.

La Asociación Rural y la Comisión de Exposición, exponen vistas fotográficas de los principales edificios de Montevideo, para que por todos los medios podamos formar concepto de su importancia.

La misma comisión reparte con el catálogo un Estudio estadístico redactado expresamente y en el que constan todos los datos necesarios para que con una simple lectura se venga en conocimiento de la sencilla a la par que rigida Administración que gobierna la afortunada República.

No hemos acabado estas ligeras líneas, insistiendo de nuevo en llamar la atención de los industriales estudiosos y de los hombres emprendedores de nuestro país, hacia esa notable exhibición, en la seguridad de que nos lo han de agradecer.

Y pondremos punto final, felicitando al delegado don Teodoro Barboza y agregado D. Salvador Ramos, por la manera acabada con que cumplen su delicado cometido.

[Industria é Inveniones]. (Barcelona Julio 14 y revista ilustrada dirigida por el ingeniero señor Bolibar).

HECHOS Y RUMORES

A grandes males....—Buenos Aires, Agosto 12.

Los jueces del crimen de la provincia se han

propuesto aplicar la ley en todo su rigor, como el mejor medio para reprimir el aumento inusitado de la criminalidad que se nota desde hace algún tiempo entre nosotros.

Hemos dado cuenta días pasados de la sentencia condenando a muerte a Froilan Moreno. Ahora tenemos que anunciar otra análoga.

El doctor Gazzolo, Juez del crimen del departamento del Norte, ha fallado en el proceso seguido a los hermanos Zenon y Joaquín Arismendi y Florentino Rivero por muerte a Tobias Caroselli y Andrés Rulle, apuñaleados y degollados.

La sentencia condena a sufrir la pena capital a Zenon Arismendi y Florentino Rivero, ejecutores principales del doble asesinato, y a Joaquín Arismendi, menor de edad, a penitenciaría por tiempo indeterminado.

En la cárcel—Rosario de Santa Fé, Agosto 11.—Prévio telegrama recibido de Montevideo anoche a última hora, de la señora madre de María Galarce, constiende en el enlace de ésta con Dionisio Pietracapina, llevase a efecto hoy a las nueve y media el matrimonio, siendo padrinos la señora Francisca R. de Paz, presidenta de la sociedad Damas de Caridad, y el comisario Azcurra. La señora de Paz, regaló a la novia un libro de misa de valor y otros objetos, y Azcurra obsequió a los concurrentes al acto con un lunch.

—Dice otro telegrama del mismo punto:

«El juez federal declaró incompetente para tomar a su disposición los presos Dionisio Pietracapina y María Galarce. Estos de acuerdo con el artículo 16 del tratado de extradición volverán al punto donde fueron aprehendidos, esto es, a Jujuy y allí serán puestos a disposición del juez federal de aquella sección.»

Un rayo—Durante la tormenta del domingo, cayó un rayo a las 5 de la mañana en el aparato telefónico que en el vice-consulado argentino tiene el señor Gutierrez en Fray-Bentos.

La chispa eléctrica convirtió en mil pedazos el aparato, astilló una puerta, horadó una pared y destruyó el piso del escritorio frente al punto donde se encontraba el teléfono.

En ese cuarto duermen por lo general dos hijos del señor Gutierrez, pero en la noche del sábado les hizo quedar en su dormitorio, que está contiguo a aquella, en vista del tiempo reinante.

[Feliz casualidad]

Caballos enfermos—Escriben de La Plata lo siguiente a *La Prensa* de Buenos Aires:

«Habiéndose desarrollado en esta capital con carácter epidémico una enfermedad en los caballos que le llaman vulgarmente «moquillo», la cual produce estragos ya, me permito molestarlo de sus múltiples atenciones a fin de que, usted que siempre se muestra celoso, cuando del bien general se trata, y que seguramente podrá consultar con personas competentes, les pida una receta eficaz, para combatir el mal, publicando en su ilustrado diario la referida receta y su aplicación, lo que constituiría un importantísimo servicio, puesto que según datos la enfermedad asume proporciones considerables.»

Contesta el colega:

«En la «Zootecnia» de Samson, traducción del Dr. Cabral, se encontrará las informaciones que se requiere sobre aquel mal que aqueja a los caballos.»

Entre tanto, puede recordarse que entre los procedimientos prácticos para combatirlo, se recomiendan abrigos, baños de manzanilla, eucalipto, flor de alfalfa—y, además, la aplicación de esta receta: kermes mineral, 15 gramos; miel, 150 gramos; Hanne C. Spura: con lo que se hace un bolo n.º VI.»

Matrimonios—Han solicitado contraer enlace los siguientes:

En la ciudad—Pedro C. Rodríguez, oriental, de 24 años, empleado, con Emilia Cuneo, oriental, de 19 años; Manuel Bauzas Durán, español, de 24 años, con María García Rodríguez, española, de 21 años; Francisco Fazio, italiano, de 27 años, hojalatero, con Riquilda Teresa Daidino, argentina, de 29 años; Víctor Correa, italiano, de 21 años, pintor, con María Qboldi, oriental, de 15 años; Alois Schmidt, austriaco, de 37 años, tonelero, con María Werner, austriaca, de 26 años.

En el Paso del Molino—Teodoro Pérez, oriental, de 25 años, jornalero, con Donata Martínez, oriental, de 22 años.

En el Cerro—Tomás Marcona, oriental, de 26 años, jornalero, con Josefina Nieves, oriental, de 24 años.

En el Durazno—Tomás Nuñez, oriental, de 29 años, criador, con Juana Martínez, oriental, de 27 años.

En Canelones—Juan Viale, italiano, de 35 años, comerciante, con Elvira Salvo, oriental, de 21 años.

Mortalidad—De los días 12 y 13—Janias Osorio, oriental, 45 años, soltero, estrechez esofágica; Santiago Derminio, italiano, 68 años, soltero, congestión pulmonar; María Buntingory, francesa, 67 años; soltera, cataratas; Juan C. D. Rorih, portugués, 62 años, cae-

ERNESTO QUINCKE

MONTEVIDEO-RINCON 39

MOTORES

VAPOR

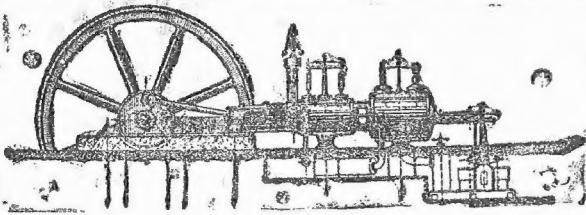
FIJOS

SIMI - FIJOS

SOBRE RUEDAS

(de la fuerza)

QUE SE DESEE



MÁQUINAS

VAPOR

CON Y SIN

CONDENSACION

CALDERAS

de

todos

los sistemas

Maquinaria completa para la fabricacion de aguardiente de maiz PARA ALMIDON DE TRIGO, DE MAIZ Y DE ARROZ

Maquinaria completa para la elaboracion de chocolate y confites PARA SODA HIELO Y CERVEZA

CILINDROS LEGITIMOS DE GANZ PARA MOLINOS

RUEDAS HIDRAULICAS Y TURBINAS—VIA FÉRREA PORTÁTIL

Máquinas para picar tabaco y para hacer ladrillos

MAQUINAS PARA HACER MANTECA EN DOS MINUTOS

Desnatadoras á mano y á vapor—Sistema DE LAVAL

Gran depósito de maquinaria agrícola y para herrerías, carpinterías, y hejalaterías

ÚNICO AGENTE DE LA RENOMBRADA SEGADORA-ATADORA MAC-CORMICK

Vende las máquinas garantidas y se encarga de su colocacion para cuyo efecto ha aumentado su personal con

UN INGENIERO MECÁNICO EXPERTO

Procura informes sobre rendimiento de industrias.

Da presupuestos y planos, tanto de instalaciones completas de fábricas como de cualquier máquina suelta.

Efectúa órdenes mediante una comision módica.

Para demostrar la bondad de las máquinas que introduzco, véase el certificado que se transcribe:

Rosario Oriental, Octubre 18 de 1887.

Señor don Ernesto Quincke.—Montevideo.

Muy señor mío: Como propietario del molino de agua vapor, titulado «Igara de Artos» situado á dos cuadras de esta villa, cumplo con el deber de declarar:

1.° Que por intermedio de su casa he recibido y colocado en el molino, las siguientes máquinas:

a.—Una rueda hidráulica toda de hierro de 7 metros de diámetro por 1 metro 60 centímetros de ancho.

b.—Una máquina á vapor de alta y baja presión y condensacion sistema «Cottmann».

c.—Una caldera horizontal de 6 metros y 60 centímetros de largo por 2 metros de diámetro.

d.—Seis juegos cilindros legítimos de Ganz y Co. de Buda-Pest.

e.—Una balanza automática para pesar el trigo que entra á los cilindros.

f.—Una vía férrea con sus correspondientes zorras para el transporte de trigo y harinas de los depósitos al molino y vice-versa.

2.° Que la rueda hidráulica, apesar de haber venido completa, meate desarmada, fué montada por el que suscribe, sin intervencion de mecánico alguno y funciona á mi entera satisfaccion dando mas de la fuerza que se exigía al pedirlo.

3.° Que la máquina que fué armada por su ingeniero, es sólida, de linda construccion y funciona con mucha exactitud, tiene mas de la fuerza requerida para mover todos los aparatos de mi molino: (6 juegos cilindros, un par de piedras, limpiadores, 10 cernidores, etc.)

4.° Que la caldera horizontal, montada tambien por su ingeniero no puede ser mas económica en consumo de combustible y en muy poco tiempo produce el vapor suficiente para hacer funcionar la máquina.

5.° Que tanto los cilindros como la balanza automática y via-férrea portátil, llenan por completo las exigencias que tuve en vista al pedirlos.

Creyendo, pues, que es un deber de estricta justicia el manifestar á usted que nada tienen que desear las máquinas por usted introducidas y colocadas en mi molino, doy el presente certificado autorizándolo para que haga de él el uso que convenga á sus intereses.

Dejusted, S. J.

Firmado—José A. Arvola

CERVECERIA POPULAR

DE

RICHLING Y C. A

MONTEVIDEO

Calle Yatay, 9, 10, 12 y 14

Corredores de la casa:—Don Angel (Russi, don A. Odicini, don C. Laborde, don J. Odicini.

Teléfonos:—Gower Bell, 245.—Uruguay, 1042.

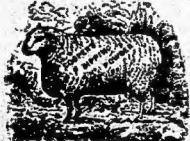
2037-fb.6

POLVOS DE COOPER

CURA INFALIBLE

PARA LA SARNA EN LAS OVEJAS

Costo verdadero: 1 CENTÉSIMO por cabeza



El remedio mas eficaz, mas barato y mas cómodo que se ha ofrecido hasta ahora.

Representante en campaña DON GUILLERMO MERCER, quien se encarga de enseñar á los int. crecidos el modo de bañar y las ventajas que ofrece

UNICOS AGENTES INTRODUCTORES

MATTHEW, PINSENT Y C. A

134, CALLE MISIONES 136-MONTEVIDEO

14 pm.3-

Dirección General de Impuestos Directos

Se hace presente á los señores contribuyentes al impuesto inmobiliario por bienes en el Departamento de la Capital, que el primer plazo fijado por el Decreto Reglamentario de la Ley, para el pago del referido impuesto, correspondiente al corriente año económico de 1888-1889 vence el 20 del presente mes.

Montevideo, Agosto 6 de 1888.

D. Felippone. Sub-Direct.

Consultorio Odontológico

ÁNGEL GUERRA

CIRUJANO-DENTISTA

Arapay, 114—Esquina Colonia MONTEVIDEO

Tratamiento de las enfermedades de los dientes, etc., etc 48-perm.



SOCIEDAD GENERAL DE CRÉDITO

DE LA

REPÚBLICA ORIENTAL DEL URUGUAY

Autorizada por el P. E. é inscrita en el Registro de Comercio

CAPITAL [AUTORIZADO Y SUSCRITO \$ 7.500.000 oro

MONTEVIDEO—ZABALA, 133

OPERACIONES

Toma letras de cambio por cualquier cantidad á la vista y plazos, sobre las plazas de la República Argentina, Brasil, Portugal, España, Italia, Suiza, Francia, Bélgica, Alemania, Inglaterra y Estados Unidos.

Gira letras sobre las mismas plazas. Expide órdenes telegráficas sobre ellas. Da cartas de crédito, para la introduccion de mercaderías. Anticipa fondos sobre conocimientos de efectos embarcados en bodega de seguro endosada.

Recibe depósitos de dinero en cuenta corriente á la vista y á plazos fijos, á interés convencional. Hace anticipos y préstamos sobre acciones y títulos y sobre cupones ó renta de valores depositados.

Descuenta letras, vales y pagarés á interés convencional. Recibe depósitos de dinero, destinados á invertir en efectos públicos, nacionales ó extranjeros, bienes muebles é inmuebles, con participacion de beneficios, y con la facultad de liquidación, con previo aviso de ocho dias.

Hace préstamos á los agricultores, industriales, sobre inmuebles y con pacto de anticresis, construcciones.

Compra y vende campos, terrenos y toda clase de propiedades rústicas y urbanas.

Forma, tanto por cuenta propia como agena, centros agrícolas, (colonias) en terrenos adecuados al efecto. Patrocina toda clase de empresas que se le sometan y mezan la aprobacion del Consejo de Gobierno, realizándolas ó ofreciéndolas al público en comision ó de cuenta propia.

Montevideo, Mayo 8 de 1888.

EL DIRECTOR GENERAL.

Horas de oficina: de 10 a. m. á 3 p. m.

Piezas para alquilar Se alquilan tres para estudio de anagado ó escritorio con balcones á la calle, Camaras 53; en la misma casa darán razon. 2078-b.

Doctor Velasco Médico Cirujano no—calle Daiman, 160 (entre San José y 18) — Consultas de 12 á 2 p. m.—(Para los pobres gratis.) 812.b.

Doctor De León Se dedica especialmente al tratamiento de las enfermedades internas y de los niños.—Consultas de 1 á 3 p. m. y para enfermedad de la garganta y venéreo sifilíticas, de 1 á 2 d. m.—Florida, 64, entre Uruguay y Paysandú. 785-pm.b

REMATES

José B. Gomensoro

De muebles ricos, 1 consola, cuadros, espejo, servicio completo de cristales ingleses y porcelanas, plantas y demás de la casa calle Florida núm. 92.

Mañana martes 14 del cte., á las 12 en punto, empezará la venta á la más alta postura, de todos los muebles y objetos de esta casa que consisten en muebles en buen uso y sólidos en

Sala, antesala, biblioteca, aposentos, comedor en gran cantidad de cristalería inglesa, juego de porcelana, reloj, cuadros, alfombras, armarios grandes, filtro, cocina de fierro, colchones de crin, plantas y demás de esta casa.

AL MISMO TIEMPO

Dos muebles tapizados para sala. Una consola dorada con gran espejo. Una cantidad de libros en español y francés. Dos arañas para sala y comedor y otros aparatos á gas. 2008-ag-3

Cipriano C. Silva

Importante remate de 200 cajones kerosene crudo sin depurar y 15 bultos cohets.

En el Depósito Bóvedas, calles Ituzaingó y 25 de Agosto.

Mañana martes 14 del cte., á las 12 en punto, procederé á vender por orden y cuenta de quien corresponda, con autorizacion de la Direccion General de Aduanas é intervencion de los señores Agentes de Seguros del Lloyd, 25 bultos cohets y 200 cajones kerosene crudo sin depurar.

Ojo, almaceneros, ferreteros y pintores. El petróleo ó kerosene, crudo sin depurar marca Parken, reúne las siguientes cualidades: empuja como aguarrás ó aceite para pintar el exterior é interior de casas, para bañar maderas como ser durmientes, para ferro-carriles y postes para telégrafo; teléfono y para cercos, es un elemento terrible para perseguir toda clase de insectos, y deseado en agua es un específico para bañar ovejas victimas de la sarna como asimismo para limpiar toda clase de maquinarias.

2067-ag-9.

Agosto 18

FOLLETIN

P. HEYSE

LA JOVEN TREPP

(TRADUCIDO DEL ALEMAN)

—No es posible, respondió ella con un acento de conviccion; en siete años habeis tenido tiempo para acordaros de mi; la imagen ha podido grabarse en vuestra memoria.

Al oír estas palabras Filippo, como desambrazándose de sus ideas, exclamó con desenfado:

—Sí, el que haya empleado siete años en acordarse de la hermosa cabeza de una jóven, debe poder pintarla á todas horas.

—¿No os acordais de lo que entonces decia?

—¿Qué decia?

—Que no podiais pensar nunca en otra.

—¿Hace siete años? Parece que entonces me gustaba bromear. ¿Y tú lo creiste formalmente?

La jóven inclinó tres veces la cabeza con mucha gravedad.

—¿Porqué no lo habia de creer? Yo mismo he experimentado que teniais razon.

—¡Criatural exclamó Filippo con un aire de bondad que estaba muy bien en sus facciones acentuadas, lo siento mucho. Hace siete años pensaba yo aun que todas las mujeres sabian perfectamente que las palabras de amor de un hombre tienen poco mas ó menos el valor de esas fichas que se cambian por dinero cuando está convenido de antemano. ¿Qué no pensaba yo entonces de todas vosotras! Ahora, á decir verdad, no me acuerdo de las mujeres; tengo otras cosas de mas importancia en la cabeza.

La jóven se calló, como si no comprendiera lo que oía, y como esperando alguna cosa dirigida en realidad á ella.

—Creo acordarme con efecto, prosiguió Filippo al cabo de una pausa, que he estado ya otra vez en esta parte de los Apeninos. Sin la niebla, quizá habria reconocido la aldea y la casa. Si, sí, hace siete años que el médico me hizo venir á estas montañas, y corría yo por ellas como un loco.

—Yo lo sabia que no podiais haberlo olvidado, exclamó la jóven, y una sonrisa de júbilo apareció rápida en sus labios; el perro no se ha olvidado tampoco... ni de la rabia que os tenía... ni yo... de mi antiguo amor.

Todo esto fué dicho con una mezcla de gravedad y serenidad que Filippo la consideró con mas y mas sorpresa.

—Ahora me acuerdo tambien de una jóven que encontré en las alturas del Apenino, y que me me llevó á casa de sus padres. Sin ella habria tenido que pasar la noche en las rocas. Sé que me gustó aquella jóven.

—Sí, mucho, dijo ella.

—Pero no fui correspondido. Tuve con ella una larga entrevista, y apenas me dijo diez palabras. Cuando al fin pensé despertar con un beso su boquita sonriente, me parece que aun la veo como se apartó para tomar una piedra en cada mano, y apenas tuve tiempo de huir sin llevar pedradas. Si tú eres aquella jóven, ¿cómo puedes hablarme de tu antiguo amor?

—Tenia yo quince años, Filippo, estaba muy avergonzada y no sabia como expresarme. ¡Siempre me habia encontrado tan sola con mi carácter altivo!... Y luego tenia miedo á mis padres que vivian todavia. Mi padre poseia muchos ganados y esta posada. Desde entonces no ha habido muchos cambios; pero ¡ay! ya no trabaja ni riñe... Dios le tenga en su santa gloria. A quien tenia yo mas era á mi madre.

¿Os acordais?... Estabais sentado en el mismo sitio que ahora, y alababais mucho el vino de casa. Es todo lo que vi, pues mi madre me clavó los ojos y tuve que salir, aunque me puse por detrás de las vidrieras para veros á mi gusto.

Sin duda érais mas jóven, pero no mas hermosa que ahora. Aun teniais aquellos ojos con los cuales sabiais conquistar los corazones, y la misma voz de tono grave que pone furioso de celos á mi pobre perro. Hasta entonces á nadie habia amado sino á él, y muy luego conocí que os amaba... mejor que vos la conocí.

—Es verdad, dijo Filippo, aquella noche estaba yo como loco. ¡Qué noche! Me habiais trastornado, Fenicia, no puede descansar un momento, y viendo que no venias, sali yo á buscarla. Aun veo el pañuelo blanco que habiais anudado á tu cabeza, y luego ya nada vi; habiais corrido al cuarto que está junto á la cuadra.

—Era mi cuarto, Filippo; no podiais entrar en él.

—Pero queria entrar. ¡Cuánto tiempo estuve allí llamando y suplicando, y creyendo que mi pobre cabeza se hacia pedazos si no te veia por última vez.

—No, la cabeza, no; el corazon, deciais. entonces, Filippo; bien me acuerdo de todas las palabras.

—Y sin embargo no querias oír las.

—Me parecia que iba á morir. Estaba en el rincón mas apartado, y habria querido tener valor para llegarme poco á poco hasta la puerta y poner mis labios en la cerradura y respirar vuestro aliento.

—¡Loca juventud! Si no hubiera acudido tu madre, creo que aun estaria allí, y que tu habrias acabado por abrir la puerta. Ahora casi me avergüenzo de haberme marchado lleno de ira y de rabia; durante la noche soñé contigo.

—Yo estuve sentada en la oscuridad sin cerrar los ojos; al amanecer me dormí un poco y luego me desperté sobresaltada; vi brillar el sol, pero... ¿dónde estabais? Nadie me lo decía, y yo no me atrevia á preguntarlo.